**RÉSUME DU MÉMOIRE**

La traduction joue un rôle très important dans l’apprentissage de langue étrangère surtout pour les étudiants en pédagogie qui n’avaient pas d’expériences pratiques dans la traduction professionnelle. Mais, dès le début de notre apprentissage de la traduction, nous avons commis tant d’ erreurs et n’avons pas atteint de bons résultats. Nous nous sommes ainsi demandé quelles sont des difficultés rencontrées souvent dans la traduction. Face à ce problème, nous avons fait dans le cadre de ce mémoire de fin d’études universitaires une recherche analysée le processus de la traduction, des critères d’une bonne traduction, ainsi que des éléments indispensables dans les phases de la compréhension et de l’expression. Sur la base des éléments théoriques ainsi étudiées, nous avons relevé et analysé des erreurs commises dans la traduction de français en vietnamien d’un texte chez les étudiants en pédagogie de 4è année du Département de Langue et de Culture françaises. Les résultats obtenus de cette analyse ont dégagé des éléments de réponse aux questions posées et nous avons donné quelques propositions pédagogiques pour surmonter des difficultés et améliorer la capacité en traduction.